

Torsdag 7 juni 2007

P6_TA(2007)0228

Prümfördraget: gränsöverskridande samarbete, särskilt för bekämpning av terrorism och gränsöverskridande brottslighet *

Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 7 juni 2007 om Konungariket Belgiens, Republiken Bulgariens, Förbundsrepubliken Tysklands, Konungariket Spaniens, Republiken Frankrikes, Storhertigdömet Luxemburgs, Konungariket Nederländernas, Republiken Österrikes, Republiken Sloveniens, Republiken Slovakien, Republiken Italiens, Republiken Finlands, Republiken Portugals, Rumäniens och Konungariket Sveriges initiativ om ett fördjupat gränsöverskridande samarbete, särskilt för bekämpning av terrorism och gränsöverskridande brottslighet (6566/2007 – C6-0079/2007 – 2007/0804(CNS))

(Samrådsförfarandet)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av Konungariket Belgiens, Republiken Bulgariens, Förbundsrepubliken Tysklands, Konungariket Spaniens, Republiken Frankrikes, Storhertigdömet Luxemburgs, Konungariket Nederländernas, Republiken Österrikes, Republiken Sloveniens, Republiken Slovakien, Republiken Italiens, Republiken Finlands, Republiken Portugals, Rumäniens och Konungariket Sveriges initiativ (6566/2007) ⁽¹⁾,
 - med beaktande av rådets redaktionella ändringar (7273/1/2007 av den 17 april 2007) ⁽¹⁾,
 - med beaktande av artikel 34.2 c i EU-fördraget,
 - med beaktande av artikel 39.1 i EU-fördraget, i enlighet med vilken rådet har hört parlamentet (C6-0079/2007),
 - med beaktande av yttrandet från utskottet för rättsliga frågor över den rättsliga grunden,
 - med beaktande av artiklarna 93, 51 och 35 i arbetsordningen,
 - med beaktande av betänkandet från utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor (A6-0207/2007).
1. Europaparlamentet godkänner Konungariket Belgiens, Republiken Bulgariens, Förbundsrepubliken Tysklands, Konungariket Spaniens, Republiken Frankrikes, Storhertigdömet Luxemburgs, Konungariket Nederländernas, Republiken Österrikes, Republiken Sloveniens, Republiken Slovakien, Republiken Italiens, Republiken Finlands, Republiken Portugals, Rumäniens och Konungariket Sveriges initiativ såsom ändrat av parlamentet.
 2. Rådet uppmanas att ändra texten i överensstämmelse härmed.
 3. Rådet uppmanas att underrätta Europaparlamentet om rådet har för avsikt att avvika från den text som parlamentet har godkänt.
 4. Rådet uppmanas att på nytt höra Europaparlamentet om rådet har för avsikt att väsentligt ändra Konungariket Belgiens, Republiken Bulgariens, Förbundsrepubliken Tysklands, Konungariket Spaniens, Republiken Frankrikes, Storhertigdömet Luxemburgs, Konungariket Nederländernas, Republiken Österrikes, Republiken Sloveniens, Republiken Slovakien, Republiken Italiens, Republiken Finlands, Republiken Portugals, Rumäniens och Konungariket Sveriges initiativ.

⁽¹⁾ Ännu ej offentliggjort i EUT.

Torsdag 7 juni 2007

5. Europaparlamentet beklagar att rådet begärt att parlamentet skulle avge sitt yttrande i brådskande ordning utan att ge adekvat och tillräcklig tid för en parlamentarisk översyn, samt att det saknas både en omfattande konsekvensanalys och en bedömning av tillämpningen av Prümfördraget till dags dato, och ett adekvat rambeslut om skydd av personuppgifter som behandlas inom ramen för polissamarbete och straffrättsligt samarbete, vilket parlamentet anser vara nödvändigt innan någon lagstiftning antas inom tredje pelaren.

6. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen och Konungariket Belgiens, Republiken Bulgariens, Förbundsrepubliken Tysklands, Konungariket Spaniens, Republiken Frankrikes, Storhertigdömet Luxemburgs, Konungariket Nederländernas, Republiken Österrikes, Republiken Sloveniens, Republiken Slovakien, Republiken Italiens, Republiken Finlands, Republiken Portugals, Rumäniens och Konungariket Sveriges regeringar parlamentets ståndpunkt.

KONUNGARIKET BELGIENS, REPUBLIKEN BULGARIENS, FÖRBUNDS-
REPUBLICEN TYSKLANDS, KONUNGARIKET SPANIENS, REPUBLIKEN
FRANKRIKES, STORHERTIGDÖMET LUXEMBURGS, KONUNGARIKET
NEDERLÄNDERNAS, REPUBLIKEN ÖSTERRIKES, REPUBLIKEN SLOVE-
NIENS, REPUBLIKEN SLOVAKIENS, REPUBLIKEN ITALIENS, REPUBLI-
KEN FINLANDS, REPUBLIKEN PORTUGALS, RUMÄNIENS OCH
KONUNGARIKET SVERIGES INITIATIV

PARLAMENTETS ÄNDRINGAR

Ändring 1

Titeln

RÅDETS **BESLUT** 2007/.../RIF av den ... om ett fördjupat gränsöverskridande samarbete, särskilt för bekämpning av terrorism och gränsöverskridande brottslighet

RÅDETS **RAMBESLUT** 2007/.../RIF av den ... om ett fördjupat gränsöverskridande samarbete, särskilt för bekämpning av terrorism och gränsöverskridande brottslighet

(Denna ändring berör hela lagtexten under behandling.)

Ändring 2

Led 1 i beaktandemeningen

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 30.1 a och b, artikel 31.1 a, artikel 32 och **artikel 34.2 c,**

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 30.1 a och b, artikel 31.1 a, artikel 32 och **artikel 34.2 b,**

Ändring 3

Led 2a (nytt) i beaktandemeningen

med beaktande av Europeiska datatillsynsmannens yttrande av den 4 april 2007,

Ändring 4

Skäl 1

(1) Europeiska unionens råd fäster grundläggande vikt vid **upprättandet av ett område** med frihet, säkerhet och rättvisa, vilket är **av central betydelse** för människorna i **de stater som förts samman i** unionen.

(1) Europeiska unionens råd fäster grundläggande vikt vid **området** med frihet, säkerhet och rättvisa, vilket är **grundläggande** för människorna i **Europeiska** unionen.

Torsdag 7 juni 2007

KONUNGARIKET BELGIENS, REPUBLIKEN BULGARIENS, FÖRBUNDS-
REPUBLIKEN TYSKLANDS, KONUNGARIKET SPANIENS, REPUBLIKEN
FRANKRIKES, STORHERTIGDÖMET LUXEMBURGS, KONUNGARIKET
NEDERLÄNDERNAS, REPUBLIKEN ÖSTERRIKES, REPUBLIKEN SLOVE-
NIENS, REPUBLIKEN SLOVAKIENS, REPUBLIKEN ITALIENS, REPUBLI-
KEN FINLANDS, REPUBLIKEN PORTUGALS, RUMÄNIENS OCH
KONUNGARIKET SVERIGES INITIATIV

PARLAMENTETS ÄNDRINGAR

Ändring 5

Skäl 10

(10) Dessa krav uppfylls av Prümfördraget av den 27 maj 2005 mellan Konungariket Belgien, Förbundsrepubliken Tyskland, Konungariket Spanien, Republiken Frankrike, Storhertigdömet Luxemburg, Konungariket Nederländerna och Republiken Österrike om ett fördjupat gränsöverskridande samarbete, särskilt för bekämpning av terrorism, gränsöverskridande brottslighet och olaglig migration. För att de väsentliga kraven i Haagprogrammet skall **kunna** uppfyllas för samtliga medlemsstater **och dess mål när det gäller tidsplanen uppnås** behöver **de väsentliga delarna av** Prümfördraget göras **tillämpliga** för samtliga medlemsstater. Detta **rådsbeslut bör** därför **bygga på** de viktigaste bestämmelserna i Prümfördraget.

(10) Dessa krav uppfylls av Prümfördraget av den 27 maj 2005 mellan Konungariket Belgien, Förbundsrepubliken Tyskland, Konungariket Spanien, Republiken Frankrike, Storhertigdömet Luxemburg, Konungariket Nederländerna och Republiken Österrike om ett fördjupat gränsöverskridande samarbete, särskilt för bekämpning av terrorism, gränsöverskridande brottslighet och olaglig migration. För att de väsentliga kraven i Haagprogrammet skall uppfyllas för samtliga medlemsstater behöver Prümfördraget göras **tillämpligt** för samtliga medlemsstater. Detta **rådets rambeslut innehåller** därför **några av** de viktigaste bestämmelserna i Prümfördraget, **nämligen dem som rör polissamarbete och rättsligt samarbete i Europeiska unionen.**

Ändring 6

Skäl 11a (nytt)

(11a) **Dessa förbättringar i utbytet av uppgifter utgör ett steg framåt när det gäller att göra informationen tillgänglig mellan brottsbekämpande tjänstemän i medlemsstaterna. Det är lämpligt att säkerställa att det alltid finns skäl till automatiska sökningar i nationella databaser över DNA- och fingeravtrycksuppgifter när det gäller personuppgifter.**

Ändring 7

Skäl 15

(15) På vissa villkor bör medlemsstaterna kunna översända personuppgifter och icke-personuppgifter för att förbättra informationsutbytet i samband med större evenemang med gränsöverskridande verkningar.

(15) På vissa villkor bör medlemsstaterna kunna översända personuppgifter och icke-personuppgifter för att förbättra informationsutbytet i samband med större evenemang med gränsöverskridande verkningar **i syfte att förebygga terroristbrott. Översändandet av uppgifter bör vara nödvändigt och proportionellt och grunda sig på särskilda omständigheter som ger anledning att anta att brott kommer att begås.**

Ändring 8

Skäl 15a (nytt)

(15a) **Inom ramen för sitt mandat bör Europol också ha tillgång till nationella databaser.**

Torsdag 7 juni 2007

KONUNGARIKET BELGIENS, REPUBLIKEN BULGARIENS, FÖRBUNDS-
REPUBLIKEN TYSKLANDS, KONUNGARIKET SPANIENS, REPUBLIKEN
FRANKRIKES, STORHERTIGDÖMET LUXEMBURGS, KONUNGARIKET
NEDERLÄNDERNAS, REPUBLIKEN ÖSTERRIKES, REPUBLIKEN SLOVE-
NIENS, REPUBLIKEN SLOVAKIENS, REPUBLIKEN ITALIENS, REPUBLI-
KEN FINLANDS, REPUBLIKEN PORTUGALS, RUMÄNIENS OCH
KONUNGARIKET SVERIGES INITIATIV

PARLAMENTETS ÄNDRINGAR

Ändring 9

Skäl 16

(16) Eftersom internationellt samarbete, särskilt vid bekämpning av gränsöverskridande brottslighet, skall förbättras ytterligare, bör detta **beslut**, förutom förbättrat informationsutbyte, bland annat möjliggöra närmare samarbete mellan polismyndigheter, exempelvis genom gemensamma säkerhetsoperationer (till exempel gemensamma patruller) och gränsöverskridande ingripanden vid överhängande fara för liv eller lem.

(16) Eftersom internationellt samarbete, särskilt vid bekämpning av gränsöverskridande brottslighet, skall förbättras ytterligare, bör detta **rambeslut**, förutom förbättrat informationsutbyte, bland annat möjliggöra närmare samarbete mellan polismyndigheter, exempelvis genom gemensamma säkerhetsoperationer (till exempel gemensamma patruller).

Ändring 10

Skäl 18

(18) *I medvetande om detta besluts betydelse för skyddet av enskilda personers rättigheter och om att* översändandet av personuppgifter till en annan medlemsstat kräver en **tillräcklig** uppgiftsskyddsnivå hos den mottagande medlemsstaten **bör medlemsstaterna ombesörja ett effektivt genomförande av alla bestämmelser om uppgiftsskydd i beslutet.**

(18) *Systemet med träff/icke träff innebär en struktur för jämförande av anonyma profiler där ytterligare personuppgifter utbyts endast efter en träff och där ett adekvat system för uppgiftsskydd garanteras, samtidigt som* översändandet av personuppgifter till en annan medlemsstat kräver en **adekvat** uppgiftsskyddsnivå hos den mottagande medlemsstaten.

Ändring 11

Skäl 18a (nytt)

(18a) *Särskilda kategorier av uppgifter rörande ras eller etniskt ursprung, politiska åsikter, religiös eller filosofisk övertygelse, medlemskap i parti eller fackförening, sexuell läggning eller hälsa bör behandlas endast om detta är absolut nödvändigt och proportionellt i ett specifikt fall och om detta sker i enlighet med särskilda garantier.*

Ändring 12

Skäl 18b (nytt)

(18b) *Dessa specifika bestämmelser om uppgiftsskydd skapas i avsaknad av ett lämpligt rättsligt instrument om uppgiftsskydd inom tredje pelaren. När det rättsliga instrumentet antas bör det tillämpas på hela området för polissamarbete och straffrättsligt samarbete förutsatt att dess uppgiftsskyddsnivå är adekvat och inte är lägre än det skydd som fastställs i Europarådets konvention om skydd för enskilda vid automatisk databehandling av personuppgifter av den 28 januari 1981 och dess tilläggsprotokoll av den 8 november 2001, och förutsatt att man i det beaktar rekommendation nr R (87) 15 av den 17 september 1987 från Europarådets ministerkommitté till medlemsstaterna om polisens användning av personuppgifter, även när uppgifterna inte behandlas automatiskt.*

Torsdag 7 juni 2007

KONUNGARIKET BELGIENS, REPUBLIKEN BULGARIENS, FÖRBUNDS-
REPUBLIKEN TYSKLANDS, KONUNGARIKET SPANIENS, REPUBLIKEN
FRANKRIKES, STORHERTIGDÖMET LUXEMBURGS, KONUNGARIKET
NEDERLÄNDERNAS, REPUBLIKEN ÖSTERRIKES, REPUBLIKEN SLOVE-
NIENS, REPUBLIKEN SLOVAKIENS, REPUBLIKEN ITALIENS, REPUBLI-
KEN FINLANDS, REPUBLIKEN PORTUGALS, RUMÄNIENS OCH
KONUNGARIKET SVERIGES INITIATIV

PARLAMENTETS ÄNDRINGAR

Ändring 13

Skäl 18c (nytt)

(18c) *Det bör ske samråd med Europaparlamentet när det gäller alla åtgärder för genomförande av detta rambeslut.*

Ändring 14

Skäl 18d (nytt)

(18d) *Det är nödvändigt att rådet snarast möjligt antar rambeslutet om rätts säkerhetsgarantier i syfte att fastställa vissa minimibestämmelser om enskilda personers tillgång till rättshjälp i medlemsstaterna.*

Ändring 15

Skäl 18e (nytt)

(18e) *Med avseende på översändande av information och bistånd i samband med större evenemang och folksamlingar bör den allmänna ramen överensstamma med den gemensamma åtgärden 97/339/RIF av den 26 maj 1997 om samarbete på området för allmän ordning och säkerhet⁽¹⁾ och rådets resolution av den 29 april 2004 om säkerhet i samband med Europeiska rådets möten och vid andra jämförbara evenemang⁽²⁾ samt Konungariket Nederländernas initiativ inför antagandet av rådets beslut om förstärkt gränsöverskridande polissamarbete i samband med händelser där det samlas ett stort antal människor från flera medlemsstater och där polisinsatserna primärt är inriktade på att upprätthålla den allmänna ordningen och säkerheten och på att förhindra och bekämpa straffbara handlingar⁽³⁾.*

⁽¹⁾ EGT L 147, 5.6.1997, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 116, 30.4.2004, s. 18.

⁽³⁾ EUT C 101, 27.4.2005, s. 36.

Ändring 16

Skäl 20

(20) Detta **beslut** står i överensstämmelse med de grundläggande rättigheter och principer som erkänns särskilt i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna.

(20) Detta **rambeslut** står i överensstämmelse med de grundläggande rättigheter och principer som erkänns särskilt i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna. *Syftet med detta beslut är särskilt att säkerställa full förenlighet med medborgarnas grundläggande rätt till respekt för deras privatliv och kommunikationer samt till skydd av deras personuppgifter enligt artiklarna 7 och 8 i stadgan.*

Torsdag 7 juni 2007

KONUNGARIKET BELGIENS, REPUBLIKEN BULGARIENS, FÖRBUNDS-
REPUBLICEN TYSKLANDS, KONUNGARIKET SPANIENS, REPUBLIKEN
FRANKRIKES, STORHERTIGDÖMET LUXEMBURGS, KONUNGARIKET
NEDERLÄNDERNAS, REPUBLIKEN ÖSTERRIKES, REPUBLIKEN SLOVE-
NIENS, REPUBLIKEN SLOVAKIENS, REPUBLIKEN ITALIENS, REPUBLI-
KEN FINLANDS, REPUBLIKEN PORTUGALS, RUMÄNIENS OCH
KONUNGARIKET SVERIGES INITIATIV

PARLAMENTETS ÄNDRINGAR

Ändring 17

Skäl 20a (nytt)

(20a) *En fullständig översyn och utvärdering av hur väl Prümfördraget fungerat till dags dato och antagandet av ett rambeslut om uppgiftsskydd inom ramen för tredje pelaren är förutsättningar för att detta rambeslut skall vara effektivt och genomföras på ett korrekt sätt.*

Ändring 18

Artikel 1, inledningen

Genom detta **beslut** har medlemsstaterna för avsikt att fördjupa det gränsöverskridande samarbetet i frågor som omfattas av avdelning VI i EU-fördraget, särskilt i fråga om utbyte av information mellan myndigheter som är ansvariga för förebyggande och utredning av brott. **Beslutet** innehåller därför regler på följande områden:

Genom detta **rambeslut** har medlemsstaterna för avsikt att fördjupa det gränsöverskridande samarbetet i frågor som omfattas av avdelning VI i EU-fördraget, särskilt i fråga om utbyte av information mellan myndigheter som är ansvariga för förebyggande och utredning av brott *som avses i artikel 2 i rådets rambeslut 2002/584/RIF av den 13 juni 2002 om en europeisk arresteringsorder och överlämnande mellan medlemsstaterna⁽¹⁾ samt i artiklarna 1–4 i rådets rambeslut 2002/475/RIF av den 13 juni 2002 om bekämpande av terrorism⁽²⁾, samtidigt som en adekvat uppgiftsskydds nivå säkerställs. **Rambeslutet** innehåller därför regler på följande områden:*

⁽¹⁾ EGT L 190, 18.7.2002, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 164, 22.6.2002, s. 3.

Ändring 19

Artikel 1, led 4

4. Bestämmelser om villkoren och förfarandet för fördjupat gränspolisarbete genom olika åtgärder (kapitel 5).

4. Bestämmelser om villkoren och förfarandet för fördjupat gränspolisarbete genom olika **fastställda** åtgärder (kapitel 5).

Ändring 20

Artikel 1, led 4a (nytt)

4a. Bestämmelser om uppgiftsskydd (kapitel 6), artikel 14.2, artikel 16.2 och 16.4.

Ändring 21

Artikel 1a (ny)

Artikel 1a

I detta rambeslut gäller följande definitioner:

1. brott: sådana överträdelser som avses i artikel 2 i rådets rambeslut 2002/584/RIF,

Torsdag 7 juni 2007

KONUNGARIKET BELGIENS, REPUBLIKEN BULGARIENS, FÖRBUNDS-
REPUBLIKEN TYSKLANDS, KONUNGARIKET SPANIENS, REPUBLIKEN
FRANKRIKES, STORHERTIGDÖMET LUXEMBURGS, KONUNGARIKET
NEDERLÄNDERNAS, REPUBLIKEN ÖSTERRIKES, REPUBLIKEN SLOVE-
NIENS, REPUBLIKEN SLOVAKIENS, REPUBLIKEN ITALIENS, REPUBLI-
KEN FINLANDS, REPUBLIKEN PORTUGALS, RUMÄNIENS OCH
KONUNGARIKET SVERIGES INITIATIV

PARLAMENTETS ÄNDRINGAR

2. *terroristbrott: sådana brott som avses i artiklarna 1–4 i rådets rambeslut 2002/475/RIF,*
3. *personuppgifter: varje upplysning som avser en identifierad eller identifierbar fysisk person ("berörd person"); en identifierbar person är en person som kan identifieras, direkt eller indirekt, framför allt genom hänvisning till ett identifikationsnummer eller till en eller flera faktorer som är specifika för hans fysiska eller fysiologiska identitet,*
4. *behandling av personuppgifter: all behandling av personuppgifter eller en räkna behandlingar med eller utan hjälp av automatiska förfaranden, såsom insamling, registrering, organisering, lagring, bearbetning eller ändring, urval, förfrågan, konsultering, användning, överlåtelse genom överföring, spridning och alla andra former av tillhandahållande, kombination eller sammankoppling samt spärrande, avförande eller utplånande av uppgifter. Som behandling av personuppgifter enligt detta rambeslut anses även underrättelse om huruvida en överensstämmelse konstaterats eller inte,*
5. *automatisk sökning: direkt tillträde till ett annat organs automatiska databas på ett sätt där en förfrågan besvaras utan mänsklig inblandning,*
6. *förseende av uppgifterna med en beteckning: märkning av registrerade personuppgifter som inte syftar till att begränsa den framtida behandlingen av dem,*
7. *spärrande av uppgifter: märkning av registrerade personuppgifter i syfte att begränsa den framtida behandlingen av dem,*
8. *icke-kodifierande del av DNA:t: kromosomzoner som inte innehåller något genetiskt uttryck, dvs. inte anses innehålla någon information om särskilda ärftliga egenskaper; trots eventuella vetenskapliga framsteg skall ingen ytterligare information yppas avseende den icke-kodifierande delen av DNA:t, varken nu eller i framtiden.*

Ändring 22

Artikel 1b (ny)

Artikel 1b

Medlemsstaterna skall se till att det görs en tydlig åtskillnad mellan personuppgifter om

- en person som misstänks ha begått eller medverkat i ett brott,

Torsdag 7 juni 2007

KONUNGARIKET BELGIENS, REPUBLIKEN BULGARIENS, FÖRBUNDS-
 REPUBLIKEN TYSKLANDS, KONUNGARIKET SPANIENS, REPUBLIKEN
 FRANKRIKES, STORHERTIGDÖMET LUXEMBURGS, KONUNGARIKET
 NEDERLÄNDERNAS, REPUBLIKEN ÖSTERRIKES, REPUBLIKEN SLOVE-
 NIENS, REPUBLIKEN SLOVAKIENS, REPUBLIKEN ITALIENS, REPUBLI-
 KEN FINLANDS, REPUBLIKEN PORTUGALS, RUMÄNIENS OCH
 KONUNGARIKET SVERIGES INITIATIV

 PARLAMENTETS ÄNDRINGAR

- *en person som har dömts för ett brott,*
- *en person om vilken det finns allvarliga skäl att anta att han eller hon kommer att begå ett brott,*
- *en person som kan kallas som vittne i samband med brottsutredningar eller senare straffrättsliga förfaranden,*
- *en person som har blivit offer för ett brott eller om vilken vissa fakta ger anledning att anta att han eller hon kan ha blivit offer för ett brott,*
- *en person som kan ge information om brott,*
- *en person som står i kontakt eller förbindelse med en av de ovannämnda personerna, och*
- *en person som inte ingår i någon av de ovannämnda kategorierna.*

Ändring 23

Artikel 2, punkt 1

1. Medlemsstaterna skall inrätta och upprätthålla nationella databaser med DNA-analyser för brottsutredningar. Behandlingen av **uppgifter** i dessa databaser inom ramen för detta **beslut** skall utföras i enlighet med **detta beslut**, i överensstämmelse med nationell rätt som är tillämplig på behandlingen.

1. Medlemsstaterna skall inrätta och upprätthålla nationella databaser med DNA-analyser för brottsutredningar. Behandlingen av **personuppgifter** i dessa databaser inom ramen för detta **rambeslut** skall utföras i enlighet med **bestämmelserna om uppgiftsskydd i kapitel 6**, i överensstämmelse med nationell rätt som är tillämplig på behandlingen.

Ändring 24

Artikel 2, punkt 2

2. För genomförandet av detta **beslut** skall medlemsstaterna se till att det **i överensstämmelse med punkt 1 första meningen** bereds **tillgång** till referensuppgifterna i de nationella **databaserna** med DNA-analyser. Referensuppgifterna skall endast innehålla DNA-profiler från den icke-kodifierande delen av DNA:t och en sifferbeteckning. Referensuppgifterna får inte innehålla uppgifter som möjliggör en omedelbar identifiering av den berörda personen. Referensuppgifter, som inte är kopplade till en viss person (oidentifierade DNA-profiler), skall kunna identifieras som sådana.

2. För genomförandet av detta **rambeslut** skall medlemsstaterna se till att det bereds **tillträde** till referensuppgifterna i de nationella **databaser** med DNA-analyser **som inrättats för utredning av brott**. Referensuppgifterna skall endast innehålla DNA-profiler från den icke-kodifierande delen av DNA:t och en sifferbeteckning. Referensuppgifterna får inte innehålla uppgifter som möjliggör en omedelbar identifiering av den berörda personen. Referensuppgifter, som inte är kopplade till en viss person (oidentifierade DNA-profiler), skall kunna identifieras som sådana.

Torsdag 7 juni 2007

KONUNGARIKET BELGIENS, REPUBLIKEN BULGARIENS, FÖRBUNDS-REPUBLIKEN TYSKLANDS, KONUNGARIKET SPANIENS, REPUBLIKEN FRANKRIKES, STORHERTIGDÖMET LUXEMBURGS, KONUNGARIKET NEDERLÄNDERNAS, REPUBLIKEN ÖSTERRIKES, REPUBLIKEN SLOVENIENS, REPUBLIKEN SLOVAKIENS, REPUBLIKEN ITALIENS, REPUBLIKEN FINLANDS, REPUBLIKEN PORTUGALS, RUMÄNIENS OCH KONUNGARIKET SVERIGES INITIATIV

PARLAMENTETS ÄNDRINGAR

Ändring 25

Artikel 3, punkt 1

1. I samband med brottsutredningar skall medlemsstaterna ge de övriga medlemsstaternas nationella kontaktställen **enligt artikel 6** tillträde till referensuppgifterna i sina databaser med DNA-profiler med rätt att göra automatiska sökningar i dem genom jämförelse av DNA-profiler. Sökningar får endast göras i enskilda fall och i överensstämmelse med den nationella lagstiftningen i den ansökande medlemsstaten.

1. I samband med brottsutredningar skall medlemsstaterna ge de övriga medlemsstaternas nationella kontaktställen tillträde till referensuppgifterna i sina databaser med DNA-profiler med rätt att göra automatiska sökningar i dem genom jämförelse av DNA-profiler. Sökningar får endast göras i enskilda fall och i överensstämmelse med **bestämmelserna om uppgiftsskydd i kapitel 6 och** den nationella lagstiftningen i den ansökande medlemsstaten.

Ändring 26

Artikel 5

Om en överensstämmelse mellan DNA-profiler konstateras vid förfaranden enligt artiklarna 3 och 4 skall översändande av övriga **tillgängliga** personuppgifter och ytterligare information med anknytning till referensuppgifterna regleras av den anmodade medlemsstatens nationella lagstiftning, inklusive bestämmelserna om rättshjälp.

Om en överensstämmelse mellan DNA-profiler konstateras vid förfaranden enligt artiklarna 3 och 4 skall översändande av övriga personuppgifter och ytterligare information med anknytning till referensuppgifterna regleras av den anmodade medlemsstatens nationella lagstiftning, inklusive bestämmelserna om rättshjälp **och bestämmelserna om uppgiftsskydd i kapitel 6.**

Ändring 27

Artikel 6

Artikel 6

utgår

Nationellt kontaktställe och genomförandeåtgärder

1. Varje medlemsstat skall utse ett nationellt kontaktställe för förmedling av de uppgifter som avses i artiklarna 3 och 4. De nationella kontaktställes befogenheter skall fastställas i enlighet med gällande nationell lagstiftning.

2. De tekniska detaljerna för det förfarande som beskrivs i artiklarna 3 och 4 skall fastställas i de genomförande som avses i artikel 34.

Ändring 28

Artikel 7, inledningen

Om det under pågående brottsutredning eller straffrättsliga förfaranden saknas en DNA-profil över en viss person som vistas i en anmodad medlemsstat, skall den medlemsstaten ge rättshjälp genom att insamla och undersöka molekylärgenetiskt material från denna person och översända den DNA-profil som erhållits, om

1. Om det under pågående brottsutredning eller straffrättsliga förfaranden **rörande brott som begåtts** saknas en DNA-profil över en viss person **som misstänks ha begått ett sådant brått och** som vistas i en anmodad medlemsstat, skall den medlemsstaten ge rättshjälp genom att insamla och undersöka molekylärgenetiskt material från denna person och översända den DNA-profil som erhållits, om

Torsdag 7 juni 2007

KONUNGARIKET BELGIENS, REPUBLIKEN BULGARIENS, FÖRBUNDS-
REPUBLIKEN TYSKLANDS, KONUNGARIKET SPANIENS, REPUBLIKEN
FRANKRIKES, STORHERTIGDÖMET LUXEMBURGS, KONUNGARIKET
NEDERLÄNDERNAS, REPUBLIKEN ÖSTERRIKES, REPUBLIKEN SLOVE-
NIENS, REPUBLIKEN SLOVAKIENS, REPUBLIKEN ITALIENS, REPUBLI-
KEN FINLANDS, REPUBLIKEN PORTUGALS, RUMÄNIENS OCH
KONUNGARIKET SVERIGES INITIATIV

PARLAMENTETS ÄNDRINGAR

Ändring 29

Artikel 7, led 1a (nytt)

1a. Insamlingen av molekyär-genetiskt material skall ske endast på grundval av nationell lagstiftning och endast för ett specifikt syfte och den skall uppfylla kraven på nödvändighet och proportionalitet.

Ändring 30

Artikel 8

För genomförandet av detta **beslut** skall medlemsstaterna se till att referensuppgifterna i de för brottsförebyggande och brottsutredning inrättade nationella systemen för automatisk identifiering av fingeravtryck **hålls tillgängliga**. Referensuppgifterna skall endast innehålla fingeravtrycksuppgifter och en sifferbeteckning. Referensuppgifterna får inte innehålla uppgifter som möjliggör en omedelbar identifiering av den berörda personen. Referensuppgifter som inte är kopplade till en viss person (oidentifierade fingeravtrycksuppgifter) skall kunna identifieras som sådana.

För genomförandet av detta **rambeslut** skall medlemsstaterna se till att **det bereds tillträde till** referensuppgifterna i de för brottsförebyggande och brottsutredning inrättade nationella systemen för automatisk identifiering av fingeravtryck. Referensuppgifterna skall endast innehålla fingeravtrycksuppgifter och en sifferbeteckning. Referensuppgifterna får inte innehålla uppgifter som möjliggör en omedelbar identifiering av den berörda personen. Referensuppgifter som inte är kopplade till en viss person (oidentifierade fingeravtrycksuppgifter) skall kunna identifieras som sådana.

Ändring 31

Artikel 9, punkt 1

1. För förebyggande och utredning av brott skall medlemsstaterna ge de övriga medlemsstaternas nationella kontaktställen enligt artikel 11 tillträde till referensuppgifterna i de system för automatisk identifiering av fingeravtryck som inrättats för detta syfte och skall ge dem rätt att göra automatiska sökningar i dem genom jämförelse av fingeravtrycksuppgifter. Sökningen får endast göras i enskilda fall och i överensstämmelse med den nationella lagstiftningen i den ansökande medlemsstaten.

1. För förebyggande och utredning av brott skall medlemsstaterna ge de övriga medlemsstaternas nationella kontaktställen enligt artikel 11 tillträde till referensuppgifterna i de system för automatisk identifiering av fingeravtryck som inrättats för detta syfte och skall ge dem rätt att göra automatiska sökningar i dem genom jämförelse av fingeravtrycksuppgifter. Sökningen får endast göras i enskilda fall och i överensstämmelse med **bestämmelserna om uppgiftsskydd i kapitel 6 och** den nationella lagstiftningen i den ansökande medlemsstaten.

Ändring 32

Artikel 10

Om en överensstämmelse mellan fingeravtrycksuppgifter konstateras vid ett förfarande enligt artikel 9 skall översändandet av övriga personuppgifter och ytterligare information med anknytning till referensuppgifterna regleras av den anmodade medlemsstatens nationella lagstiftning, inklusive bestämmelserna om rättslig hjälp.

Om en överensstämmelse mellan fingeravtrycksuppgifter konstateras vid ett förfarande enligt artikel 9 skall översändandet av övriga personuppgifter och ytterligare information med anknytning till referensuppgifterna regleras av den anmodade medlemsstatens nationella lagstiftning, inklusive bestämmelserna om rättslig hjälp **och bestämmelserna om uppgiftsskydd i kapitel 6.**

Torsdag 7 juni 2007

KONUNGARIKET BELGIENS, REPUBLIKEN BULGARIENS, FÖRBUNDS-
REPUBLIKEN TYSKLANDS, KONUNGARIKET SPANIENS, REPUBLIKEN
FRANKRIKES, STORHERTIGDÖMET LUXEMBURGS, KONUNGARIKET
NEDERLÄNDERNAS, REPUBLIKEN ÖSTERRIKES, REPUBLIKEN SLOVE-
NIENS, REPUBLIKEN SLOVAKIENS, REPUBLIKEN ITALIENS, REPUBLI-
KEN FINLANDS, REPUBLIKEN PORTUGALS, RUMÄNIENS OCH
KONUNGARIKET SVERIGES INITIATIV

PARLAMENTETS ÄNDRINGAR

Ändring 33

Artikel 11

Artikel 11

utgår

Nationellt kontaktställe och genomförandeåtgärder

1. Varje medlemsstat skall utse ett nationellt kontaktställe för förmedling av de uppgifter som avses i artikel 9. De nationella kontaktställets befogenheter skall fastställas i enlighet med den tillämpliga nationella lagstiftningen.

2. De tekniska detaljerna för det förfarande som anges i artikel 9 skall fastställas i de genomförandeåtgärder som avses i artikel 34.

Ändring 34

Artikel 12, punkt 1

1. För förebyggande och utredning av brott samt för undersökning av sådana överträdelse som i den ansökande medlemsstaten lyder under domstols- och åklagarväsendets behörighet **samt för upprätthållande av allmän ordning och säkerhet** skall medlemsstaterna ge övriga medlemsstaters nationella kontaktställen enligt punkt 2 tillträde till följande uppgifter i de nationella fordonsregistren, med rätt att i enskilda fall göra automatiska sökningar:

1. Uppgifter om ägare och innehavare.
2. Uppgifter om fordonet.

En sökning får endast genomföras genom användning av ett fordons fullständiga chassinummer eller fullständiga registreringsnummer. Sökningar får endast göras i överensstämmelse med den ansökande medlemsstatens nationella lagstiftning.

1. För förebyggande och utredning av brott samt för undersökning av sådana överträdelse som i den ansökande medlemsstaten lyder under domstols- och åklagarväsendets behörighet skall medlemsstaterna ge övriga medlemsstaters nationella kontaktställen enligt punkt 2 tillträde till följande uppgifter i de nationella fordonsregistren, med rätt att i enskilda fall göra automatiska sökningar:

1. Uppgifter om ägare och innehavare.
2. Uppgifter om fordonet.

En sökning får endast genomföras genom användning av ett fordons fullständiga chassinummer eller fullständiga registreringsnummer. Sökningar får endast göras i överensstämmelse med **bestämmelserna om uppgiftsskydd i kapitel 6 och** den ansökande medlemsstatens nationella lagstiftning.

Ändring 35

Artikel 12, punkt 2

2. Varje medlemsstat skall för förmedling av de uppgifter som avses i punkt 1 utse ett nationellt kontaktställe som tar emot förfrågningar. De nationella kontaktställets befogenheter skall fastställas i enlighet med tillämplig nationell lagstiftning. De tekniska detaljerna för förfarandet skall fastställas i de genomförandeåtgärder som avses i artikel 34.

utgår

Torsdag 7 juni 2007

KONUNGARIKET BELGIENS, REPUBLIKEN BULGARIENS, FÖRBUNDS-
REPUBLIKEN TYSKLANDS, KONUNGARIKET SPANIENS, REPUBLIKEN
FRANKRIKES, STORHERTIGDÖMET LUXEMBURGS, KONUNGARIKET
NEDERLÄNDERNAS, REPUBLIKEN ÖSTERRIKES, REPUBLIKEN SLOVE-
NIENS, REPUBLIKEN SLOVAKIENS, REPUBLIKEN ITALIENS, REPUBLI-
KEN FINLANDS, REPUBLIKEN PORTUGALS, RUMÄNIENS OCH
KONUNGARIKET SVERIGES INITIATIV

PARLAMENTETS ÄNDRINGAR

Ändring 36

Artikel 14, punkt 1

1. För förebyggande bekämpning av brott och upprätthållande av allmän ordning och säkerhet i samband med större evenemang med gränsöverskridande verkningar, såsom betydande idrottsevenemang eller Europeiska rådets möten, skall medlemsstaterna både på begäran och på eget initiativ sända varandra personuppgifter, om det på basis av domar som vunnit laga kraft eller andra fakta finns skäl att anta att personerna i fråga kommer att begå brott vid det berörda evenemanget eller att personerna utgör ett hot mot den allmänna ordningen och säkerheten, förutsatt att översändande av sådana uppgifter är tillåtet enligt den nationella lagstiftningen i den medlemsstat som sänder uppgifterna.

1. För förebyggande bekämpning av brott och upprätthållande av allmän ordning och säkerhet i samband med större evenemang med gränsöverskridande verkningar, såsom betydande idrottsevenemang eller Europeiska rådets möten, skall medlemsstaterna både på begäran och på eget initiativ sända varandra personuppgifter, om det på basis av domar som vunnit laga kraft eller andra fakta finns skäl att anta att personerna i fråga kommer att begå brott vid det berörda evenemanget eller att personerna utgör ett hot mot den allmänna ordningen och säkerheten, förutsatt att översändande av sådana uppgifter är tillåtet enligt den nationella lagstiftningen i den medlemsstat som sänder uppgifterna **och om det är nödvändigt och proportionellt i ett demokratiskt samhälle och för ett specifikt syfte, varvid behovet bedöms från fall till fall.**

Ändring 37

Artikel 15

Artikel 15

utgår

Nationellt kontaktställe

Varje medlemsstat skall utse ett nationellt kontaktställe för förmedling av de uppgifter som avses i artiklarna 13 och 14. De nationella kontaktställets befogenheter skall fastställas i enlighet med den tillämpliga nationella lagstiftningen.

Ändring 38

Artikel 16, punkt 1

1. Medlemsstaterna får i överensstämmelse med nationell lagstiftning och i enskilda fall, även utan föregående förfrågan, för förebyggande av terroristbrott översända personuppgifter och andra uppgifter enligt punkt 2 till de övriga medlemsstaternas nationella kontaktställen **enligt punkt 3**, i den mån det är nödvändigt därför att särskilda omständigheter ger anledning att anta att de berörda personerna kommer att göra sig skyldiga till **sådana brott som avses i artiklarna 1–3 i rådets rambeslut 2002/475/RIF av den 13 juni 2002 om bekämpande av terrorism.**

1. Medlemsstaterna får i överensstämmelse med nationell lagstiftning, **grundläggande rättsliga principer och grundläggande rättigheter** i enskilda fall, även utan föregående förfrågan, för förebyggande av terroristbrott översända personuppgifter och andra uppgifter enligt punkt 2 till de övriga medlemsstaternas nationella kontaktställen, i den mån det är nödvändigt därför att särskilda omständigheter ger anledning att anta att de berörda personerna kommer att göra sig skyldiga till **terroristbrott.**

Ändring 39

Artikel 16, punkt 2

2. De uppgifter som skall översändas **är efternamn, förnamn, födelsetid och födelseort samt** en beskrivning av de omständigheter som ligger till grund för det antagande som avses i punkt 1.

2. De uppgifter som skall översändas **omfattar endast personuppgifter** och en beskrivning av de omständigheter som ligger till grund för det antagande som avses i punkt 1.

Torsdag 7 juni 2007

KONUNGARIKET BELGIENS, REPUBLIKEN BULGARIENS, FÖRBUNDS-
REPUBLIKEN TYSKLANDS, KONUNGARIKET SPANIENS, REPUBLIKEN
FRANKRIKES, STORHERTIGDÖMET LUXEMBURGS, KONUNGARIKET
NEDERLÄNDERNAS, REPUBLIKEN ÖSTERRIKES, REPUBLIKEN SLOVE-
NIENS, REPUBLIKEN SLOVAKIENS, REPUBLIKEN ITALIENS, REPUBLI-
KEN FINLANDS, REPUBLIKEN PORTUGALS, RUMÄNIENS OCH
KONUNGARIKET SVERIGES INITIATIV

PARLAMENTETS ÄNDRINGAR

Ändring 40

Artikel 16, punkt 3

3. Varje medlemsstat skall utse ett nationellt kontaktställe för utbyte av information med övriga medlemsstaters nationella kontaktställen. De nationella kontaktställets befogenheter skall fastställas i enlighet med den tillämpliga nationella lagstiftningen. utgår

Ändring 41

Artikel 16, punkt 4a (ny)

4a. Oberoende av dessa villkor får personuppgifter behandlas endast för de syften som anges i punkt 1. De uppgifter som har översänts skall utplånas omedelbart när de syften som anges i punkt 1 har uppnåtts eller inte längre kan uppnås, och i varje fall senast två år efter dagen för översändande.

Ändring 42

Artikel 17, punkt 2

2. Varje medlemsstat får i egenskap av värdmedlemsstat, i enlighet med sin nationella lagstiftning och med den utsändande medlemsstatens medgivande, ge tjänstemän från de utsändande medlemsstaterna rätt att utöva verkställande befogenheter i samband med gemensamma insatser **eller, när detta är tillåtet enligt värdmedlemsstatens lagstiftning, bevilja de utsändande medlemsstaternas tjänstemän rätt att utöva verkställande befogenheter i enlighet med den utsändande medlemsstatens lagstiftning.** Sådana verkställande befogenheter får endast utövas **under överinsyn av** och i regel i närvaro av värdmedlemsstatens tjänstemän. **De utsändande medlemsstaternas tjänstemän skall lyda under värdmedlemsstatens nationella lagstiftning. Värdmedlemsstaten skall ansvara för deras handlingar.**

2. **De utsändande medlemsstaternas tjänstemän skall lyda under värdmedlemsstatens nationella lagstiftning.** Varje medlemsstat får i egenskap av värdmedlemsstat, i enlighet med sin nationella lagstiftning och med den utsändande medlemsstatens medgivande, ge tjänstemän från de utsändande medlemsstaterna rätt att utöva verkställande befogenheter i samband med gemensamma insatser. Sådana verkställande befogenheter får endast utövas **i enlighet med instruktioner från** och **som en allmän regel** i närvaro av värdmedlemsstatens tjänstemän.

Ändring 43

Artikel 17a (ny)

Artikel 17a

Åtgärder vid omedelbar fara

1. I brådskande situationer får en medlemsstats tjänstemän korsa den gemensamma gränsen utan den andra medlemsstatens ("värdmedlemsstaten") tillstånd, så att de, inom ett gränsnära område på värdmedlemsstatens territorium i enlighet med värdmedlemsstatens lagstiftning, kan vidta de provisoriska åtgärder som krävs för att avvärja en omedelbar fara för människors liv och lem.

Torsdag 7 juni 2007

KONUNGARIKET BELGIENS, REPUBLIKEN BULGARIENS, FÖRBUNDS-
REPUBLIKEN TYSKLANDS, KONUNGARIKET SPANIENS, REPUBLIKEN
FRANKRIKES, STORHERTIGDÖMET LUXEMBURGS, KONUNGARIKET
NEDERLÄNDERNAS, REPUBLIKEN ÖSTERRIKES, REPUBLIKEN SLOVE-
NIENS, REPUBLIKEN SLOVAKIENS, REPUBLIKEN ITALIENS, REPUBLI-
KEN FINLANDS, REPUBLIKEN PORTUGALS, RUMÄNIENS OCH
KONUNGARIKET SVERIGES INITIATIV

PARLAMENTETS ÄNDRINGAR

2. En brådskande situation enligt punkt 1 skall anses föreligga om det finns risk för att faran faktiskt kommer att uppstå om det dröjer innan värdmedlemsstatens tjänstemän tar över ansvaret i enlighet med artikel 17.2.

3. De tjänstemän som korsar gränsen skall utan dröjsmål underrätta värdmedlemsstaten om sin närvaro. Värdmedlemsstaten skall bekräfta att underrättelsen mottagits och utan dröjsmål vidta nödvändiga åtgärder för att avvärja faran och ta över insatsen. De tjänstemän som korsat gränsen får verka i värdmedlemsstaten endast till dess att värdmedlemsstaten vidtagit nödvändiga skyddsåtgärder. De tjänstemän som korsat gränsen skall följa värdmedlemsstatens instruktioner.

4. Medlemsstaterna skall i ett separat avtal ange vilka myndigheter som skall underrättas utan dröjsmål i enlighet med punkt 3. De tjänstemän som korsar gränsen skall följa bestämmelserna i denna artikel och lagen i värdmedlemsstaten.

5. Värdmedlemsstaten skall ta ansvaret för de åtgärder som vidtas av tjänstemän som korsat gränsen.

Ändring 44

Artikel 18a (ny)

Artikel 18a

Samarbete på begäran

1. Medlemsstaternas behöriga myndigheter skall på begäran assistera varandra inom ramen för sin behörighet och i överensstämmelse med nationell lag.

2. Medlemsstaternas behöriga myndigheter skall assistera varandra i enlighet med den första meningen i artikel 39.1 i konventionen av den 19 juni 1990 om tillämpning av Schengenavtalet av den 14 juni 1985 om gradvis avskaffande av kontroller vid de gemensamma gränserna, särskilt genom att

- 1) identifiera ägare och förare av fordon och lämna upplysningar om fordons, fartygs och luftfartygs förare och fartygschefer, i den mån detta inte omfattas av artikel 12,
- 2) lämna upplysningar om körkort, förarbevis och jämförbara tillstånd,

Torsdag 7 juni 2007

KONUNGARIKET BELGIENS, REPUBLIKEN BULGARIENS, FÖRBUNDS-
REPUBLICEN TYSKLANDS, KONUNGARIKET SPANIENS, REPUBLIKEN
FRANKRIKES, STORHERTIGDÖMET LUXEMBURGS, KONUNGARIKET
NEDERLÄNDERNAS, REPUBLIKEN ÖSTERRIKES, REPUBLIKEN SLOVE-
NIENS, REPUBLIKEN SLOVAKIENS, REPUBLIKEN ITALIENS, REPUBLI-
KEN FINLANDS, REPUBLIKEN PORTUGALS, RUMÄNIENS OCH
KONUNGARIKET SVERIGES INITIATIV

PARLAMENTETS ÄNDRINGAR

- 3) *fastställa personer uppehållsort och bostadsort,*
- 4) *kontrollera uppehållstillstånd,*
- 5) *fastställa telefonabbonnenter eller abonnenter av andra telekommunikationstjänsters identitet, om dessa uppgifter är offentliga,*
- 6) *fastställa personers identitet,*
- 7) *undersöka föremåls ursprung, t.ex. vapen, motorfordon och fartyg (förfrågningar via försäljningskanaler),*
- 8) *lämna uppgifter från polisens databaser och register samt lämna upplysningar från offentliga myndighetsregister,*
- 9) *utfärda varningar om vapen och sprängämnen samt varningar om valutaförfalskning och värdepappersförfalskning,*
- 10) *lämna upplysningar om det praktiska genomförandet av gränsövervakning, följande över gränserna och kontrollerade leveranser,*
- 11) *fastställa om en person är beredd att lämna uppgifter.*

3. *Om den tillfrågade myndigheten inte är behörig att behandla begäran, skall den vidarebefordra begäran till den behöriga myndigheten. Den tillfrågade myndigheten skall underrätta den förfrågande myndigheten om denna vidarebefordran och meddela vilken myndighet som är behörig att behandla begäran. Den behöriga myndigheten skall behandla begäran och översända resultatet till den förfrågande myndigheten.*

Ändring 45

Artikel 19, punkt 1

1. En utsändande medlemsstats tjänstemän **som inom ramen för en gemensam insats vistas på en annan medlemsstats territorium får använda sin nationella tjänsteuniform. De** får inneha tjänstevapen, ammunition och övrig nödvändig utrustning i enlighet med den utsändande medlemsstatens nationella lagstiftning. Värmedlemsstaten får förbjuda den utsändande medlemsstatens tjänstemän att medföra vissa tjänstevapen, viss ammunition eller utrustning.

1. En utsändande medlemsstats tjänstemän får inneha tjänstevapen, ammunition och övrig nödvändig utrustning i enlighet med den utsändande medlemsstatens nationella lagstiftning. Värmedlemsstaten får förbjuda den utsändande medlemsstatens tjänstemän att medföra vissa tjänstevapen, viss ammunition eller utrustning **förutsatt att det enligt dess egen lagstiftning tillämpas samma förbud på dess egna tjänstemän.**

Torsdag 7 juni 2007

KONUNGARIKET BELGIENS, REPUBLIKEN BULGARIENS, FÖRBUNDS-
REPUBLIKEN TYSKLANDS, KONUNGARIKET SPANIENS, REPUBLIKEN
FRANKRIKES, STORHERTIGDÖMET LUXEMBURGS, KONUNGARIKET
NEDERLÄNDERNAS, REPUBLIKEN ÖSTERRIKES, REPUBLIKEN SLOVE-
NIENS, REPUBLIKEN SLOVAKIENS, REPUBLIKEN ITALIENS, REPUBLI-
KEN FINLANDS, REPUBLIKEN PORTUGALS, RUMÄNIENS OCH
KONUNGARIKET SVERIGES INITIATIV

PARLAMENTETS ÄNDRINGAR

Ändring 46

Artikel 19, punkt 2a (ny)

2a. En utsändande medlemsstats tjänstemän som inom ramen för en gemensam insats vistas på en annan medlemsstats territorium skall använda sin nationella tjänsteuniform. Alla som deltar i en gemensam insats skall bära ett gemensamt igenkänningstecken. Värmedlemsstaten skall tilldela den utsändande medlemsstatens tjänstemän ett ackrediteringsdokument som innehåller namn, tjänstegrad och ett digitalt fotografi av tjänstemannen.

Ändring 47

Artikel 24, punkt 1

1. I detta kapitel gäller följande definitioner: utgår
1. *behandling av personuppgifter*: all behandling av personuppgifter eller en räkna behandlingar med eller utan hjälp av automatiska förfaranden, såsom insamling, registrering, organisering, lagring, bearbetning eller ändring, urval, förfrågan, konsultering, användning, överlåtelse genom överföring, spridning och alla andra former av tillhandahållande, kombination eller sammankoppling samt spärrande, avförande eller utplånande av uppgifter. Som behandling av personuppgifter enligt detta beslut anses även underrättelse om huruvida en överensstämmelse konstaterats eller inte.
 2. *automatisk sökning*: direkt tillträde till ett annat organs automatiska databas på ett sätt där en förfrågan besvaras fullständigt automatiskt.
 3. *förseende med en beteckning*: märkning av registrerade personuppgifter som inte syftar till att begränsa den framtida behandlingen av dem.
 4. *spärrande*: märkning av registrerade personuppgifter i syfte att begränsa den framtida behandlingen av dem.

Ändring 48

Artikel 24, punkt 2

2. Följande bestämmelser skall gälla för uppgifter som överlämnas eller har överlämnats enligt detta beslut, om inte annat föreskrivs i de föregående kapitlen.

2. Följande bestämmelser skall gälla för *insamling eller behandling av DNA-material eller fingeravtrycksuppgifter i en medlemsstat och för överlämnande av ytterligare personuppgifter inom detta rambesluts tillämpningsområde.*

Följande bestämmelser skall även gälla för uppgifter som överlämnas eller har överlämnats enligt detta rambeslut.

Torsdag 7 juni 2007

KONUNGARIKET BELGIENS, REPUBLIKEN BULGARIENS, FÖRBUNDS-
REPUBLIKEN TYSKLANDS, KONUNGARIKET SPANIENS, REPUBLIKEN
FRANKRIKES, STORHERTIGDÖMET LUXEMBURGS, KONUNGARIKET
NEDERLÄNDERNAS, REPUBLIKEN ÖSTERRIKES, REPUBLIKEN SLOVE-
NIENS, REPUBLIKEN SLOVAKIENS, REPUBLIKEN ITALIENS, REPUBLI-
KEN FINLANDS, REPUBLIKEN PORTUGALS, RUMÄNIENS OCH
KONUNGARIKET SVERIGES INITIATIV

PARLAMENTETS ÄNDRINGAR

Ändring 49

Artikel 25, punkt 1a (ny)

1a. För att kunna fastställa tidsfrister för lagringen och lämpliga villkor för insamling, ytterligare behandling och överföring av de personuppgifter som behandlingen gäller skall medlemsstaterna ta hänsyn till de olika kategorierna av personuppgifter liksom syftet med insamlingen. Personuppgifter som rör personer som inte är misstänkta för att ha begått eller medverkat till ett brott skall endast behandlas i det syfte för vilka de insamlats och under begränsad tid. Medlemsstaterna skall utfärda regler om skäligen begränsningar vad avser tillgång och överföring av sådana uppgifter.

Ändring 50

Artikel 25, punkt 3

3. Punkt 2 skall inte tillämpas på de medlemsstater där **utgår** översändandet av personuppgifter enligt detta beslut redan har inletts i enlighet med fördraget av den 27 maj 2005 mellan Konungariket Belgien, Förbundsrepubliken Tyskland, Konungariket Spanien, Republiken Frankrike, Storhertigdömet Luxemburg, Konungariket Nederländerna och Republiken Österrike om ett fördjupat gränsöverskridande samarbete, särskilt för bekämpning av terrorism, gränsöverskridande brottslighet och olaglig migration (Prümfördraget).

Ändring 51

Artikel 25, punkt 3a (ny)

3a. Data som behandlas i enlighet med detta rambeslut skall inte överföras till eller tillgängliggöras för något tredje land eller någon internationell organisation.

Ändring 52

Artikel 26, punkt 1

1. Den mottagande medlemsstaten får behandla personuppgifter endast för de syften för vilka uppgifterna har översänts i enlighet med detta **beslut**. Behandling för andra syften skall vara tillåten endast med förhandstillstånd från den medlemsstat som administrerar uppgifterna och i enlighet med den mottagande medlemsstatens nationella lagstiftning. Ett sådant tillstånd får beviljas om den nationella lagstiftningen i den medlemsstat som administrerar uppgifterna tillåter denna behandling för sådana andra syften.

Den mottagande medlemsstaten får behandla personuppgifter endast för de syften för vilka uppgifterna har översänts i enlighet med detta **rambeslut**. Behandling för andra syften skall vara tillåten endast med förhandstillstånd från den medlemsstat som administrerar uppgifterna och i enlighet med den mottagande medlemsstatens nationella lagstiftning. Ett sådant tillstånd får beviljas **efter prövning av varje enskilt fall**, om den nationella lagstiftningen i den medlemsstat som administrerar uppgifterna tillåter denna behandling för sådana andra syften.

Torsdag 7 juni 2007

KONUNGARIKET BELGIENS, REPUBLIKEN BULGARIENS, FÖRBUNDS-
 REPUBLIKEN TYSKLANDS, KONUNGARIKET SPANIENS, REPUBLIKEN
 FRANKRIKES, STORHERTIGDÖMET LUXEMBURGS, KONUNGARIKET
 NEDERLÄNDERNAS, REPUBLIKEN ÖSTERRIKES, REPUBLIKEN SLOVE-
 NIENS, REPUBLIKEN SLOVAKIENS, REPUBLIKEN ITALIENS, REPUBLI-
 KEN FINLANDS, REPUBLIKEN PORTUGALS, RUMÄNIENS OCH
 KONUNGARIKET SVERIGES INITIATIV

PARLAMENTETS ÄNDRINGAR

Ändring 53

Artikel 27

Översända personuppgifter får endast behandlas av de myndig-
 heter, organ och domstolar som ansvarar för en uppgift
 i enlighet med syftena i artikel 26. Särskilt får uppgifter över-
 sändas till andra myndigheter endast med den översändande
 medlemsstatens förhandstillstånd och i enlighet med den motta-
 gande medlemsstatens nationella lagstiftning.

Översända personuppgifter får endast behandlas av de myndig-
 heter, organ och domstolar som ansvarar för en uppgift
 i enlighet med syftena i artikel 26. Särskilt får uppgifter över-
 sändas till andra myndigheter endast med den översändande
 medlemsstatens förhandstillstånd **som skall ges efter prövning
 av varje enskilt fall** och i enlighet med den mottagande med-
 lemsstatens nationella lagstiftning.

Ändring 54

Artikel 28, punkt 2a (ny)

**2a. Särskilda kategorier av uppgifter rörande ras eller
 etniskt ursprung, politiska åsikter, religiös eller filosofisk
 övertygelse, medlemskap i parti eller fackförening, sexuell
 läggning eller hälsa skall behandlas endast om detta är
 absolut nödvändigt och proportionellt i ett specifikt fall och
 om detta sker i enlighet med särskilda garantier.**

Ändring 55

Artikel 28, punkt 3, led 2

2. efter det att **den tidsfrist som fastställs för lagring av upp-
 gifterna enligt den översändande medlemsstatens natio-
 nella lagstiftning** har löpt ut, **när det översändande orga-
 net har informerat det mottagande organet om den maxi-
 mala lagringstiden i samband med att uppgifterna
 översändes.**

2. efter det att **tidsfristen på två år** har löpt ut, **med undan-
 tag för de fall som avses i artiklarna 14 och 16.**

Ändring 56

Artikel 29, punkt 2, led 1

1. åtgärder **som motsvarar den senaste tekniken** vidtas för att
 säkerställa dataskydd och datasäkerhet, särskilt uppgifternas
 konfidentialitet och integritet,

1. **bästa tillgängliga tekniska** åtgärder vidtas för att säker-
 ställa dataskydd och datasäkerhet, särskilt uppgifternas kon-
 fidentialitet och integritet,

Ändring 57

Artikel 30, punkt 2, inledningen

2. För automatisk sökning av uppgifter i enlighet med
 artiklarna 3, 9 och 12 och för automatisk jämförelse
 i enlighet med artikel 4 skall följande gälla:

utgår

Torsdag 7 juni 2007

KONUNGARIKET BELGIENS, REPUBLIKEN BULGARIENS, FÖRBUNDS-
REPUBLIKEN TYSKLANDS, KONUNGARIKET SPANIENS, REPUBLIKEN
FRANKRIKES, STORHERTIGDÖMET LUXEMBURGS, KONUNGARIKET
NEDERLÄNDERNAS, REPUBLIKEN ÖSTERRIKES, REPUBLIKEN SLOVE-
NIENS, REPUBLIKEN SLOVAKIENS, REPUBLIKEN ITALIENS, REPUBLI-
KEN FINLANDS, REPUBLIKEN PORTUGALS, RUMÄNIENS OCH
KONUNGARIKET SVERIGES INITIATIV

PARLAMENTETS ÄNDRINGAR

Ändring 58

Artikel 30, punkt 4

4. De registrerade uppgifterna skall med hjälp av lämpliga åtgärder skyddas mot obehörig användning och andra former av missbruk och lagras i **två** år. När lagringstiden har löpt ut skall de registrerade uppgifterna utan dröjsmål utplånas.

4. De registrerade uppgifterna skall med hjälp av lämpliga åtgärder skyddas mot obehörig användning och andra former av missbruk och lagras i **tre** år. När lagringstiden har löpt ut skall de registrerade uppgifterna utan dröjsmål utplånas.

Ändring 59

Artikel 31, punkt 1

1. **På begäran av den i enlighet med nationell lagstiftning berörda personen skall denna person som bevisar sin identitet**, utan oskäligen avgifter, i en allmänt förståelig form och utan oacceptabla dröjsmål, i enlighet med nationell lagstiftning **informeras** om de uppgifter om denna person som har varit föremål för behandling, liksom om uppgifternas ursprung, mottagare eller kategori av mottagare, det avsedda ändamålet med behandlingen och dess rättsliga grund. Dessutom skall den person som uppgifterna berör ha rätt att kräva att felaktiga uppgifter korrigeras och att uppgifter som behandlats på otillbörligt sätt utplånas. Medlemsstaterna skall dessutom säkerställa att den person som uppgifterna berör, då personens rättigheter avseende dataskydd kränkts, kan överklaga hos en oavhängig domstol enligt artikel 6.1 i den europeiska konventionen om de mänskliga rättigheterna eller hos en oberoende tillsynsmyndighet enligt artikel 28 i Europaparlamentets och rådets direktiv 95/46/EG av den 24 oktober 1995 om skydd för enskilda personer med avseende på behandling av personuppgifter och om det fria flödet av sådana uppgifter, och att personen ges möjlighet att kräva skadestånd eller annan ersättning. De närmare bestämmelserna för förfarandet för att hävda dessa rättigheter och skälen till begränsning av tillgången skall följa den tillämpliga nationella lagstiftningen i den medlemsstat där personen i fråga hävdar sina rättigheter.

1. **Informationen om insamlade uppgifter om uppgifter som översänts till andra medlemsstater och om tillstånd rörande dessa uppgifter skall behandlas i enlighet med nationell lagstiftning**, utan oskäligen avgifter, i en allmänt förståelig form och utan oacceptabla dröjsmål. Dessutom skall den person som uppgifterna berör ha rätt att kräva att felaktiga uppgifter korrigeras och att uppgifter som behandlats på otillbörligt sätt utplånas, **och den berörda personen skall också informeras om denna rätt**. Medlemsstaterna skall dessutom säkerställa att den person som uppgifterna berör, då personens rättigheter avseende dataskydd kränkts, kan överklaga hos en oavhängig domstol enligt artikel 6.1 i den europeiska konventionen om de mänskliga rättigheterna eller hos en oberoende tillsynsmyndighet enligt artikel 28 i Europaparlamentets och rådets direktiv 95/46/EG av den 24 oktober 1995 om skydd för enskilda personer med avseende på behandling av personuppgifter och om det fria flödet av sådana uppgifter, och att personen ges möjlighet att kräva skadestånd eller annan ersättning. De närmare bestämmelserna för förfarandet för att hävda dessa rättigheter och skälen till begränsning av tillgången skall följa den tillämpliga nationella lagstiftningen i den medlemsstat där personen i fråga hävdar sina rättigheter.

Ändring 60

Artikel 32a (ny)

Artikel 32a

Medlemsstaterna skall anta lämpliga åtgärder för att se till att bestämmelserna i detta kapitel genomförs fullt ut och de skall fastställa effektiva, proportionella och avskräckande påföljder som skall åläggas i händelse av överträdelse av dessa bestämmelser, särskilt de bestämmelser som syftar till att säkerställa konfidentialiteten och säkerheten vid behandlingen av personuppgifter.

Torsdag 7 juni 2007

KONUNGARIKET BELGIENS, REPUBLIKEN BULGARIENS, FÖRBUNDS-
REPUBLIKEN TYSKLANDS, KONUNGARIKET SPANIENS, REPUBLIKEN
FRANKRIKES, STORHERTIGDÖMET LUXEMBURGS, KONUNGARIKET
NEDERLÄNDERNAS, REPUBLIKEN ÖSTERRIKES, REPUBLIKEN SLOVE-
NIENS, REPUBLIKEN SLOVAKIENS, REPUBLIKEN ITALIENS, REPUBLI-
KEN FINLANDS, REPUBLIKEN PORTUGALS, RUMÄNIENS OCH
KONUNGARIKET SVERIGES INITIATIV

PARLAMENTETS ÄNDRINGAR

Ändring 61

Artikel 32b (ny)

Artikel 32b

1. *Varje medlemsstat skall utse ett eller flera nationella kontaktställen för förmedling av de uppgifter som avses i artiklarna 3, 4, 9, 12, 14 och 16.*
2. *De nationella kontaktställenas befogenheter skall fastställas i enlighet med gällande nationell lagstiftning. Nationella kontaktställen skall alltid finnas tillgängliga.*
3. *Förteckningen över alla nationella kontaktställen skall sändas från varje medlemsstat till de övriga medlemsstaterna och offentliggöras i Europeiska unionens officiella tidning.*

Ändring 62

Artikel 33, punkt 2

2. Förklaringar som har lämnats i enlighet med punkt 1 får när som helst ändras genom en förklaring som lämnas till rådets generalsekretariat. Rådets generalsekretariat skall vidarebefordra alla mottagna förklaringar till medlemsstaterna och kommissionen.

2. Förklaringar som har lämnats i enlighet med punkt 1 får när som helst ändras genom en förklaring som lämnas till rådets generalsekretariat. Rådets generalsekretariat skall vidarebefordra alla mottagna förklaringar till medlemsstaterna, **Europaparlamentet** och kommissionen.

Ändring 63

Artikel 33, punkt 2a (ny)

2a. Förklaringarna, med undantag för dem som avses i artikel 19.4, skall offentliggöras i Europeiska unionens officiella tidning.

Ändring 64

Artikel 34

Rådet skall besluta om **de åtgärder som är nödvändiga för att genomföra detta beslut på unionsnivå i enlighet med förfarandet i artikel 34.2 c andra meningen i EU-fördraget.**

1. Rådet skall besluta om **genomförandeåtgärder endast efter samråd med Europaparlamentet.**

2. **Genomförandeåtgärderna skall också meddelas Europeiska datatillsynsmannen som kan avge ett yttrande om dem.**

Torsdag 7 juni 2007

KONUNGARIKET BELGIENS, REPUBLIKEN BULGARIENS, FÖRBUNDS-
REPUBLIKEN TYSKLANDS, KONUNGARIKET SPANIENS, REPUBLIKEN
FRANKRIKES, STORHERTIGDÖMET LUXEMBURGS, KONUNGARIKET
NEDERLÄNDERNAS, REPUBLIKEN ÖSTERRIKES, REPUBLIKEN SLOVE-
NIENS, REPUBLIKEN SLOVAKIENS, REPUBLIKEN ITALIENS, REPUBLI-
KEN FINLANDS, REPUBLIKEN PORTUGALS, RUMÄNIENS OCH
KONUNGARIKET SVERIGES INITIATIV

PARLAMENTETS ÄNDRINGAR

Ändring 65

Artikel 35

Varje medlemsstat skall ansvara för de driftskostnader som dess egna myndigheter ådrar sig i samband med genomförandet av detta **beslut**. *I särskilda fall får de berörda medlemsstaterna komma överens om avvikande arrangemang.*

Varje medlemsstat skall ansvara för de driftskostnader som dess egna myndigheter ådrar sig i samband med genomförandet av detta **rambeslut**. *Europeiska unionens allmänna budget skall dock bära de kostnader som hänför sig till verksamheten inom TESTA II (Trans European Services for Telematics between Administrations) eller eventuella andra nätverk som används för utbyte av de uppgifter som avses i kapitel 2 i detta rambeslut.*

Ändring 66

Artikel 36, punkt 2

2. Medlemsstaterna får ingå eller låta träda i kraft bilaterala eller multilaterala avtal eller andra överenskommelser som rör tillämpningsområdet för detta **beslut** efter det att det har trätt i kraft, förutsatt att dessa avtal eller överenskommelser gör det möjligt att utvidga eller bredda målen för detta **beslut**.

2. Medlemsstaterna får ingå eller låta träda i kraft bilaterala eller multilaterala avtal eller andra överenskommelser som rör tillämpningsområdet för detta **rambeslut** efter det att det har trätt i kraft, förutsatt att dessa avtal eller överenskommelser gör det möjligt att utvidga eller bredda målen för detta **rambeslut**, *inklusive detta rambesluts mål för uppgiftsskydd.*

Ändring 67

Artikel 36, punkt 4

4. Medlemsstaterna skall inom [... år] efter det att detta **beslut** fått verkan underrätta rådet och kommissionen om de befintliga avtal eller överenskommelser enligt punkt 1 som de vill fortsätta att tillämpa.

4. Medlemsstaterna skall inom [... år] efter det att detta **rambeslut** fått verkan underrätta **Europaparlamentet**, rådet och kommissionen om de befintliga avtal eller överenskommelser enligt punkt 1 som de vill fortsätta att tillämpa.

Ändring 68

Artikel 36, punkt 5

5. Medlemsstaterna skall också underrätta rådet och kommissionen om alla nya avtal eller överenskommelser enligt punkt 2 inom tre månader efter undertecknandet eller, om det gäller instrument som undertecknades innan detta **beslut** antogs, inom tre månader efter deras ikraftträdande.

5. Medlemsstaterna skall också underrätta **Europaparlamentet**, rådet och kommissionen om alla nya avtal eller överenskommelser enligt punkt 2 inom tre månader efter undertecknandet eller, om det gäller instrument som undertecknades innan detta **rambeslut** antogs, inom tre månader efter deras ikraftträdande.

Ändring 69

Artikel 37, punkt 2

2. Medlemsstaterna skall till rådets generalsekretariat **och kommissionen** överlämna texten till de bestämmelser genom vilka de skyldigheter som de åläggs enligt detta **beslut** införlivas

2. Medlemsstaterna skall till rådets generalsekretariat överlämna texten till de bestämmelser genom vilka de skyldigheter som de åläggs enligt detta **rambeslut** införlivas med den

Torsdag 7 juni 2007

KONUNGARIKET BELGIENS, REPUBLIKEN BULGARIENS, FÖRBUNDS-
REPUBLIKEN TYSKLANDS, KONUNGARIKET SPANIENS, REPUBLIKEN
FRANKRIKES, STORHERTIGDÖMET LUXEMBURGS, KONUNGARIKET
NEDERLÄNDERNAS, REPUBLIKEN ÖSTERRIKES, REPUBLIKEN SLOVE-
NIENS, REPUBLIKEN SLOVAKIENS, REPUBLIKEN ITALIENS, REPUBLI-
KEN FINLANDS, REPUBLIKEN PORTUGALS, RUMÄNIENS OCH
KONUNGARIKET SVERIGES INITIATIV

PARLAMENTETS ÄNDRINGAR

med den nationella lagstiftningen. I samband med detta får varje medlemsstat meddela att den omedelbart kommer att tillämpa detta **beslut** i förbindelserna med de medlemsstater som har lämnat samma meddelande.

nationella lagstiftningen. I samband med detta får varje medlemsstat meddela att den omedelbart kommer att tillämpa detta **rambeslut** i förbindelserna med de medlemsstater som har lämnat samma meddelande. **Rådets generalsekretariat skall vidarebefordra de förklaringar som mottagits till medlemsstaterna, Europaparlamentet och kommissionen.**

Ändring 70
Artikel 37a (ny)

Artikel 37a

1. Rådet skall vartannat år utföra en utvärdering av tillämpningen och genomförandet av detta beslut i administrativt, tekniskt och finansiellt hänseende.
2. Förfarandena i samband med automatisk sökning och jämförelse av DNA- och fingeravtrycksuppgifter skall utvärderas sex månader efter detta besluts ikraftträdande. När det gäller uppgifter i fordonsregister skall denna första utvärdering ske tre månader efter ikraftträdandet.
3. Utvärderingsrapporterna skall översändas till Europaparlamentet och kommissionen.

P6_TA(2007)0229

Tillgång till informationssystemet för viseringar (VIS) för konsultation *

Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 7 juni 2007 om förslaget till rådets beslut om möjlighet till sökningar i informationssystemet för viseringar (VIS) för medlemsstatsmyndigheter med ansvar för intern säkerhet och för Europol för att förhindra, upptäcka och utreda terroristbrott och andra grova brott (KOM(2005)0600 – C6-0053/2006 – 2005/0232(CNS))

(Samrådsförfarandet)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens förslag (KOM(2005)0600) ⁽¹⁾,
- med beaktande av artiklarna 30.1 b och artikel 34.2 c i EU-fördraget,
- med beaktande av artikel 39.1 i EU-fördraget, i enlighet med vilken rådet har hört parlamentet (C6-0053/2006),
- med beaktande av protokollet om införlivande av Schengenregelverket inom Europeiska unionens ramar, i enlighet med vilket rådet har hört parlamentet,

⁽¹⁾ Ännu ej offentliggjort i EUT.